



myanmar
national airlines

Myanmar National Airlines
104 Kanna Road
Kyauktada Township
Yangon
Myanmar
www.flymna.com

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ကုန်သွယ်ရေးဦးစီးဌာန
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
နေပြည်တော်။

စာအမှတ် ၅၅၉/MNA-PK/၂၀၂၅

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၂၅ ခုနှစ် ၊ နိုဝင်ဘာ လ ၊ (၂၅) ရက်

**အကြောင်းအရာ ။ လေယာဉ်အရံပစ္စည်းများအား နိုင်ငံခြားသို့ ပေးပို့ပြင်ဆင်ရန်အတွက်
Repair & Return Permit လျှောက်ထားခြင်း။**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ပို့ဆောင်ရေးနှင့်ဆက်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ၊ မြန်မာ့အမျိုးသား လေကြောင်းပိုင် လေယာဉ်အရံပစ္စည်းများအား နိုင်ငံခြားသို့ ပေးပို့ပြင်ဆင်ရန်အတွက် **Skyways Technics** သို့ သွားရောက်ရမည်ဖြစ်ပြီး ခြောက်လခန့် ကြာမြင့်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာနအနေဖြင့် စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ညွှန်ကြားချက် အရ လေယာဉ်အရံပစ္စည်းများအား Repair & Return လိုင်စင် ရရှိမှသာ နိုင်ငံခြားသို့ ပေးပို့ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါတော့မည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ လေယာဉ်အရံပစ္စည်းများအား နိုင်ငံခြားသို့ ပေးပို့ဆင်ပြင်ရန် အချိန်မှီထွက်ရှိနိုင်ရေး အတွက် Repair & Return လိုင်စင် ရရှိရေး ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ပါရန် နောက်ဆက်တွဲ Proforma Invoice & Packing List နှင့်အတူ ညှိနှိုင်း လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်


အောင်စိင်ဇော်

အင်ဂျင်နီယာမှူးကြီး (ပစ္စည်းစီမံထောက်ပံ့ရေး)
ဝန်ကြီးရုံး၊ ဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၊ ဝန်ကြီးရုံး



myanmar
national airlines

Myanmar National Airlines
104 Kanna Road
Kyauktada Township
Yangon
Myanmar

www.flymna.com

COMMERCIAL INVOICE AND PACKING LIST

Ship to:
Skyways Technics
Lot 5-10 Ex-Customs Building, Helicopter
Centre, Malaysia International Aerospace
Centre, Sultan Abdul Aziz Shah Airport U3
47200 Subang, Selangor, Malaysia
Attn: ASNORUL FAIZAL: NORZALI
Tel: +60 19-80408700, +60 17-280 2070
R/O Reference: No. ATR/B1/033/2025/R

Inv: No.	SD/050/ATR/2025
Inv: Date:	21.11.2025

R/O Ref: Date:	19.11.2025
----------------	------------

Claims to be submitted within 14 days from receipt of the goods.

Ship by:		Freight: PRE PAID		Insurance: To Be Cover By		
				Myanmar National Airlines		
Item	Part Number	Description	Qty		Unit Price (USD)	Total Price (USD)
		<u>TO DO NECESSARY REPAIR</u>				
1	S5751233100000	FLAP ASSY INBOARD LH	1	EA	30,000.00	30,000.00
		S/N : CAT3207				
		XY-AJZ (1309)				
		HS CODE : 88073000				
TOTAL AMOUNT (USD)						30,000.00

Remark: Export For Repair Purpose Only And Re-Import After Repair

COO: FRANCE

VALUE FOR CUSTOMS PURPOSE ONLY.

(AUNG KO SAW)

(For)
STORES SUPERINTENDENT

No.	Packing	Dimension			Cubic	Weight in KG	
		Length	Width	Hight		Net	Gross
TOTAL							

0688118

CUSTOMS DEPARTMENT

IMPORT DECLARATION

CUSDEC 1
အကေ (၁)

အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန

သွင်းကုန်ကြေညာလွှာ

1. Consignor (Name & Address)

ကုန်တင်ပို့သူ (အမည်နှင့်နေရပ်)

AVIONS DE TRANSPORT GENERAL(IE)

1 ALLEE PIERRE NADOT -31712

BLAGNAC CEDEX FRANCE.

2. Consignee (Name & Address)

ကုန်တင်သွင်းသူ (အမည်နှင့်နေရပ်)

Myanmar National Airlines

104, Kanna Road,

Yangon.

3. Authorised Agent (Name & Address)

ကိုယ်စားလှယ် (အမည်နှင့်နေရပ်)

THEIN ZAW TUN

4. Mode of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air

ပို့ဆောင်သည့်နည်းလမ်း ၁။ ရေ ၂။ ရထား ၃။ ကုန်း ၄။ လေ

5. Date Of Entry
ယာဉ်ဝင်ရက်စွဲ ၅. 1. 15

6. Manifest Line No
ကုန်ပါစာရင်းကြောင်းရေ Air 4

For Official Use Only

အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန

11. Registration No. မှတ်ပုံတင်စာရင်းအမှတ်စဉ်

197713

12. Date/Time Of Receipt

21 DEC 2015

13. Station

အကောက်ခွန်ရုံး

14. F.E Rate

နိုင်ငံခြားငွေလဲနှုန်း

13071

15. Import Licence/Permit No

သွင်းကုန်လိုင်စင်/မိန့်အမှတ် 15-16 0542

16. Licence/Permit Date

လိုင်စင်/မိန့်ရက်စွဲ 17-12-15

17. Value/ (Licence/Permit) Ks

လိုင်စင်ပါမစ် တန်ဖိုး (ကျပ်)

18. Expiry Date

သက်တမ်းတိုင်ရက်စွဲ 16-03-15

19. Bill Of Lading / Air Consignment Note

ရေကြောင်းကုန်တင်စာအမှတ် / လေကြောင်းကုန်ပို့လွှာအမှတ်

20. Country Whence Consigned

ရင်းမြစ်နိုင်ငံ

FR

21. Licence / Permit Balance (Ks)

လက်ကျန်တန်ဖိုး (ကျပ်)

22. Country Of Origin

ပင်ရင်းနိုင်ငံ

FR

22. For goods to be paid to

ကုန်ပို့ဆောင်ရန်နိုင်ငံ

24. Currency Code

ငွေကြေးသင်္ကေတ

USD

25. Special Treatment

အထူး အခွန်အခများ

26. Other Charges (Ks)

အခြားအခများ (ကျပ်)

27. Value (CIF / FOB / C & F) In FI

နိုင်ငံခြားငွေ - CIF အကုန် / FOB / C & F

23759770.74

28. Insurance Ks

ကုန်ပို့ကုန်ခံ (ကျပ်)

29. Value (CIF) Ks

စီအိုင်အက်ဖ်တန်ဖိုး (ကျပ်)

30. Value (C & F) Ks

စီအင်အက်ဖ်တန်ဖိုး (ကျပ်)

31. Freight Ks

ကုန်တင်ခ (ကျပ်)

32. Gross Wt (Kg)

အလေးချိန်ပေါင်း (ကီလိုဂရမ်)

33. Measurement (M³)

အတိုင်းအတာ (မီတာ)

34. Value (FOB) Ks

အကုန်အလတ်တန်ဖိုး (ကျပ်)

7. Name of conveyance & S/F No.

ယာဉ်အမည်နှင့် ယာဉ်ဝင်အမှတ်

8. Place / Port Of Entry

ကုန်တင်သွင်းနေရာ/ ဆိပ်ကမ်း

YEN

9. Place / Port Of Loading

ကုန်တင်နေရာ/ ဆိပ်ကမ်း

10. Vts (Transshipment Only)

လွှဲပြောင်းတင်ဆက်မှု

35. Marks & Nos Container Nos

အမှတ်အသားနှင့် နံပါတ်

ကုန်သေတ္တာနံပါတ်

36. No

စဉ်

37. No & Type Of Packages

အလုပ်အမျိုးအစားနှင့်အရေအတွက်

38. Description Of Goods

ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်

Customs Tariff အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန

39. H.S Code

အိတ်စီအက်ဖ်အမှတ်

40. Unit

ယူနစ်

1. AEROPLANE ATR 72-600

A/C SERIAL NUMBER: 1309

A/C REGISTRATION: XY-AJB

ADDR

36. No စဉ်	41. C O Code ပင်ရင်းနိုင်ငံ	42. Q T Y Based On Tariff Unit အရေအတွက်	Value (Ks) တန်ဖိုး (ကျပ်)		Import Duty သွင်းကုန်ခွန်		Other Taxes / Fees အခြားအခများ		
			43. Per Unit တစ်ယူနစ်	44. Total Value တန်ဖိုးပေါင်း	45. Rate နှုန်း	46. Amount (Ks) သင့်ငွေ (ကျပ်)	47. Rate နှုန်း	48. Amount သင့်ငွေ	49. LF လိုင်စင်ကြေး (Ks) (ကျပ်)
1.	CC	10	CIF		0.51		51		
			A.V						
			CIF						RD အာမခံစာပေါ် (Ks) (ကျပ်)
			A.V						
			CIF						
			A.V						
			CIF						RF ရွေးယူထုတ်ခွင့် (Ks) (ကျပ်)
			A.V						
			CIF						
			A.V						
54. Name အမည်			Total စုစုပေါင်း	50.	51.		52.		53.

AUNG KHAING ZAW

55. Union Citizenship Card No / Pass Port No.

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးလက်မှတ်နံပါတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နံပါတ်

H-021650

56. Status

အဆင့်အတန်း

57. Issuing Country

ထုတ်ပေးနိုင်ငံ

59. Import Duty (Ks)

သွင်းကုန်ခွန်ပေါင်း (ကျပ်)

60. Commercial Tax (Ks)

ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ပေါင်း (ကျပ်)

61. Others Taxes/Fees (Ks)

အခြား အခများ/ အခပေါင်း (ကျပ်)

62. Total Amount (Ks)

စုစုပေါင်း (ကျပ်)

63. In Words စာဖြင့်

58. I hereby certify that this declaration is true and complete.

ဤကြေညာချက်သည်မှန်ကန်ကြောင်းအတည်ပြုသည်။

Date ရက်စွဲ

Signature လက်မှတ်

Ass. Off. စည်းကြပ်/ရုံး

Date ရက်စွဲ

Off. Incharge တာဝန်ခံ/ရုံး

Date ရက်စွဲ

Signature လက်မှတ်

Date ရက်စွဲ

အချက်အလက်အထောက်အထား မြန်မာနိုင်ငံတော် အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန

DEPARTMENT OF TRADE

ကုန်သွယ်ရေးဦးစီးဌာန

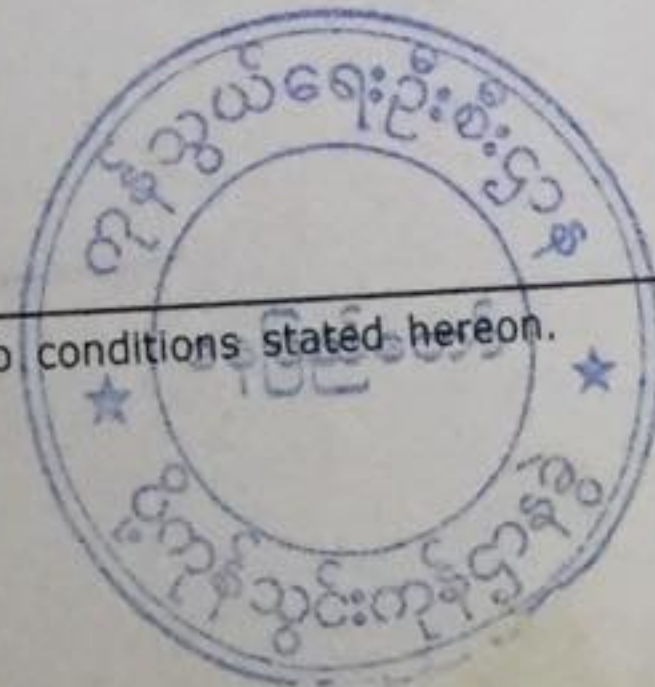
IMPORT LICENCE

သွင်းကုန်လိုင်စင်

APPENDIX 4b

☐ ORIGINAL ☐ DUPLICATE ☐ TRIPLICATE ☐ QUADRUPLICATE ☐ OFFICE COPY

1. Importer (Name & Address) Myanmar National Airlines 104, Kanna Road, Yangon Region, Myanmar		2. Registration No/ Valid Date G120		7. Licence No. ILG 15_16 0 542 17/12/2015 Republic of the Union of Myanmar Ministry of Commerce Department of Trade	
3. Consignor (Name & Address) AVIONS DE TRANSPORT GENERAL (GIE) 1 ALLEE PIERRE NADOT -31712 BLAGNAC CEDEX- FRANCE		☐ Please tick (✓) Where appropriate NO UNAUTHORIZED ADDITION/AMENDMENT MAY BE MADE ONCE IT IS ISSUED.			
4. Last Date of Import 16/03/2016		8. Country Whence Consigned FRANCE		9. Country of Origin FRANCE	
5. Mode of Transport ☐ Sea ☐ Road ☒ Air		10. Method of Import Normal LC OR TT		11. Value USD 23759770.7400 ☒ CIF ☐ FOB ☐ C&F ☐ CIP ☐ EXW	
6. Place/Port of Discharge Yangon_Myanmar		12. Total CIF Value (Kyats) 30,911,461,732.70			
13.No	14.Hscode	15.Description of Goods	16.UnitCode	17.UnitPrice	18.Quantity
1	8802401000	AEROPLANE ATR 72-600 A/C SERIAL NUMBER : 1309 A/C REGISTRATION : XY-AJZ	U	23759770.74	1
					23759770.7400
		Total Value			
20. Remarks Send a copy of Bill of Lading after completion 197713. Assed m full 21.12.15 But, nil 21.12.15					
21. The particulars declared by me/us are true and correct. Signature : Name : Designation : Date :			22. Conditions Port of Loading Toulouse Airport (France) EICC (230/2015) (11-12-2015)		
23. Revenue Stamp			24. IMPORT LICENCE issued subject to conditions stated hereon. for DIRECTOR GENERAL Date of Issue:		



Stamp

၁။ လိုင်စင် / ပါမစ်

()

NOTE:

LICENCE/PERMIT

277781

MARK (✓) IF THE DOCUMENT IS ATTACHED

၂။ ကုန်တင်ပို့စာရင်း

()

INVOICE.

၃။ ကုန်ထုပ်ပိုးစာရင်း

()

မှတ်ချက်

PACKING LIST

ပူးတွဲအထောက်အထားအတွက် (✓) အမှတ်အသားပြုရန်။

၄။ ကုန်တင်တန်ဆာ

()

BILL OF LADING/ CONSIGNMENT NOTE

၅။ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ

()

LETTER OF AUTHORITY.

၆။ အခြားပါမစ်/ခွင့်ပြုချက်များ/ထောက်ခံချက်

()

OTHER PERMITS/ CERTIFICATES

21.1.7

စာအုပ်အမှတ်...၄၇...စာမျက်နှာ...၄...ရုံးတွင်းမှတ်စုများရေးရန်

(NOTES)

အထူးအမိန့်

SO နံပါတ်...1056...ရက်စွဲ...29.12.15

ဗက်ညွှန်များ

18

granted by DDG
DDG
Director

3 JAN 2017

3 JAN 2017

စာအုပ်အမှတ်...၄၇...စာမျက်နှာ...၄...ရုံးတွင်းမှတ်စုများရေးရန်

အထူးအမိန့်

SO နံပါတ်...1056...ရက်စွဲ...29.12.15

ဗက်ညွှန်များ

စာအုပ်အမှတ်...၄၇...စာမျက်နှာ...၄...ရုံးတွင်းမှတ်စုများရေးရန်

အထူးအမိန့်

SO နံပါတ်...1056...ရက်စွဲ...29.12.15

ဗက်ညွှန်များ

 **AIRBUS** A/C **ATR 72**

MFR **F4643** PN **S575.12331 000 00**

DESCR. **ENS. VOLET HYPER. INT. G.**

SER. N° **CAT 3207**

CA CODE **SE 820**

MFG DATE **27/06/2018**

NbA9117-00F



